

Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

Roentgen®



Manual de Uso

Show Room México

Importaciones Dentales Roentgen SA de CV
Camino San Juan de Aragón 856-D, Col. Casas Alemán,
CP 07580 CDMX México
Tels. (55) **5748-4995**, **5737-0075** y **5767-9365**



US Corporate Offices

Roentgen Dental Supplies LLC
7950 NW 53rd Street, Suite 337, Miami FL 33166
Phone (305) **749-9799** Fax (866) **480-9591**



www.tudepositodental.com



[deposito.dental.roentgen](https://www.facebook.com/deposito.dental.roentgen)



ventas@tudepositodental.com



55 3269 8800

Contenido

1. Símbolos	1
2. Introducción	2
3. Representación	2
3.1 Vida útil del equipo	2
4. Precauciones y recomendaciones	2
4.1 Sensibilidad a condiciones ambientales predecibles bajo uso normal	3
4.2 Protección del medio ambiente	3
5. Términos de garantía	3
6. Especificaciones técnicas universales	3
6.1 Gráficos	3
6.2 Panel de control	4
6.3 Descripción	5
6.4 Aplicación del dispositivo	5
7. Instalación	5
7.1 Procedimientos generales antes de la instalación	5
7.2 Instalación eléctrica	6
7.3 Instalación hidráulica	6
8. Instrucciones de operación	7
8.1 Realiza el primer ciclo	8
9. Información de seguridad	10
10. Mantenimiento	10
10.1 Espoleta protectora	12
10.2 Anillo de sellado	12
11. Datos técnicos	12
11.1 Normas aplicadas	13
11.2 Etiqueta	13
12. Módulo ALTITUD	14
13. Gráficos funcionales (TEMPO X PRESSO)	14
14. Accesorios para Autoclave Roentgen RTG-N22L	14
15. Solución de problemas	14
16. Almacenamiento y transporte	16

Autoclave Acero 22L

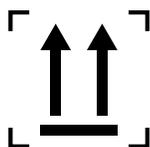
Roentgen RTG-N22L

Roentgen®

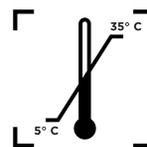
Símbolos para paquete y producto.



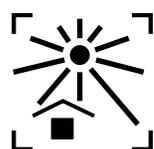
Frágil



Este lado
hacia arriba



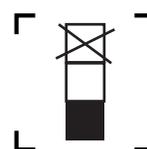
Límites de
temperatura



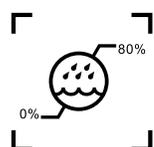
Proteger de la
luz solar



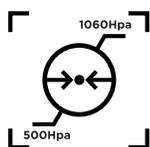
Mantener en
un lugar seco



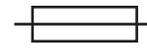
Apilamiento
máximo



Límites de
humedad



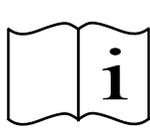
Límites de presión
atmosférica



Fusible



Atención



Consultar
instrucciones
de uso



Fabricación



Número de lote



Número de serie



Fecha reciclable



Atrás / Menú



Selección inferior



Selección superior



Confirmar / Iniciar



Cerradura de la
puerta



Atención superficie
caliente

Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

Roentgen®

2. Introducción

2.1 ¡Felicitaciones!

El equipo que acaba de adquirir está diseñado para proporcionar el mejor rendimiento. Luego de ser plenamente reconocido en la inspección de calidad realizada por la fábrica, llegará a su lado este, que es el resultado de la experiencia y el saber hacer en la fabricación de equipos periféricos dentales. Antes de abrir el equipo, lea atentamente las instrucciones de este manual para evitar errores de funcionamiento y garantizar el perfecto funcionamiento de su **Autoclave Roentgen RTG-N22L**.

2.2 Propiedad intrínseca

Las instrucciones contenidas en este manual son de vital importancia para los usuarios ya que deben comprender y respetar su contenido para mejorar la seguridad de los pacientes y profesionales.

Autoclave Roentgen RTG-N22L opera para esterilizar artículos y/o instrumentos resistentes al calor utilizando vapor saturado a presión.

Si tiene preguntas sobre la aplicación, los usuarios deben comunicarse con Roentgen. El usuario es responsable del equipo y del uso del mismo.

3. Declaración

El propósito de este manual es aclarar el funcionamiento de este equipo y los cuidados necesarios para que tenga una mayor vida útil.

Las especificaciones y la información de este manual se basan en los datos disponibles en el momento de su publicación.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

El manual está disponible en formato impreso y digital. Si desea acceder al formato digital, solo envíe un correo electrónico a ventas@tudepositodental.com

3.1 Vida útil del equipo

No se puede exigir la vida útil del **Autoclave Roentgen RTG-N22L**. Excepto por la placa de cubierta y el tanque anaeróbico, si se requiere un mantenimiento preventivo regular y no se utilizan ni instalan componentes de terceros en el equipo sin la aprobación de Roentgen, la vida útil de la placa de cubierta y el tanque anaeróbico es de 5 años.

4. Precauciones y recomendaciones

Lea toda la información de este manual antes de utilizar su autoclave.

El uso inadecuado puede provocar fallas en la esterilización y/o accidentes.

Para evitar descargas eléctricas, apague el equipo de alimentación antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.

No se permite que los pacientes y/o los niños se acerquen al autoclave.

Instalar autoclaves en salas exclusivas y adecuadas.

Nunca utilice ni caliente alimentos en un autoclave.

Nunca realice experimentos con animales en autoclaves.

Antes de iniciar cualquier procedimiento de esterilización, asegúrese de que los materiales a esterilizar estén en autoclave.

Durante el funcionamiento del autoclave, es normal escuchar algún ruido, el cual es generado por sus componentes internos durante el funcionamiento normal.

Al mover el dispositivo de apertura y cierre de la puerta del autoclave, el operador debe completarlo fácilmente y nunca usar fuerza excesiva en este proceso.

Al soltar el bloqueo, la puerta del autoclave debe abrirse con facilidad.

Nunca fuerce la puerta para abrirla.

Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

Roentgen®

Al final del ciclo, abra el autoclave. Para enfriar el material esterilizado, es normal que salga algo de vapor por la puerta.

Nunca realice ningún procedimiento no mencionado en este manual.

Este tipo de equipo no está diseñado para vapor, mezcla anestésica inflamable con aire o ambiente donde se pueda detectar oxígeno y óxido nitroso.

No cubra ni bloquee la puerta, la ventilación o la abertura de enfriamiento del autoclave. No vierta objetos pesados o depósitos que contengan líquido sobre el autoclave.

4.1 Sensibilidad a condiciones ambientales predecibles bajo uso normal condiciones.

El equipo está diseñado para ser insensible a interferencias tales como campos magnéticos, influencias eléctricas externas, descargas electrostáticas, cambios de presión o presión, etc. Siempre que el equipo esté instalado, se mantenga limpio y mantenido, se transportará y operará de acuerdo con las instrucciones.

4.2 Protección del medio ambiente.

Para evitar la contaminación ambiental o el uso inadecuado del equipo después de no usarlo, debe desecharse en un lugar apropiado (de acuerdo con las leyes locales del país).

Verifique la legislación local del país sobre las condiciones de instalación y eliminación de residuos.

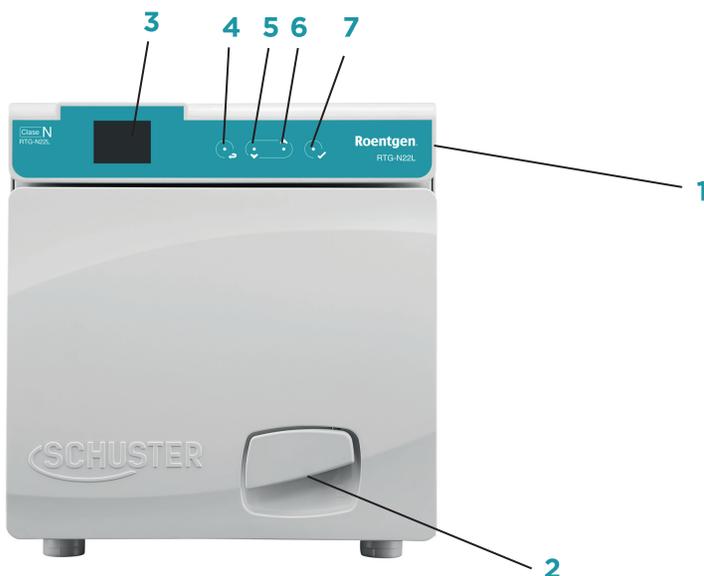
5. Garantía

Siempre que se produzcan defectos en condiciones normales de uso, dicho equipo se utilizará dentro del período de garantía a partir de la fecha de la factura de compra.

Los Términos y Tiempo de la Garantía se pueden verificar en el Certificado de Garantía del Equipo adjunto a este manual.

6. Especificación técnica universal

6.1 Gráficos



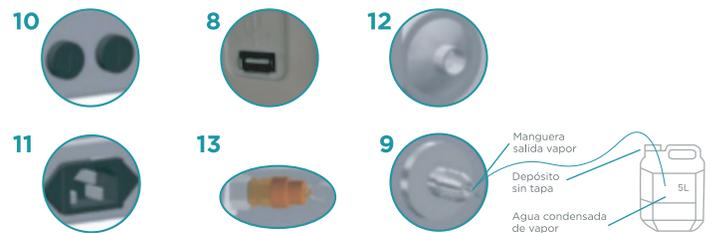
1. Interruptor de encendido
2. Perilla de la puerta
3. Pantalla LCD
4. Botón Atrás/Menú
5. Botón de selección hacia arriba/aumento
6. Botón de selección hacia abajo/disminuir
7. Botón Confirmar/Iniciar

Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

Roentgen®

- 8. Interfaz USB
- 9. Salida de vapor
- 10. Fusible de entrada de energía
- 11. Toma de corriente
- 12. Filtro de aire de admisión
- 13. Válvula de seguridad



6.2 Panel de control

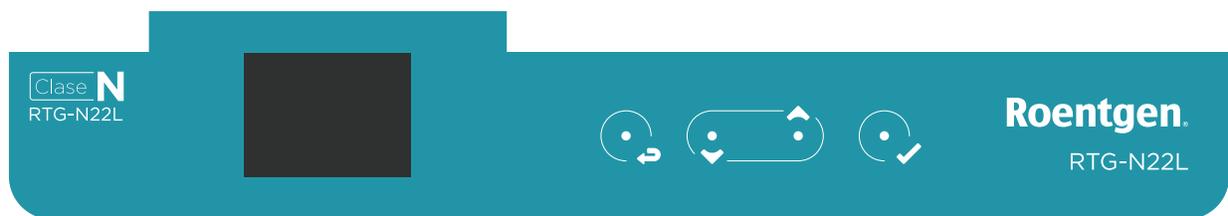


Figura 2

1. Botón "Atrás/Menú":

Pulse este botón para acceder al menú principal después de encender la unidad. Y presiona este botón para regresar a la última página donde sea que esté

2. Botón de selección inferior:

Se utiliza para navegar por las opciones inferiores del submenú.

Además, este botón también se usa para aumentar el valor cuando realiza cualquier selección.

3. Botón de selección superior:

Se utiliza para navegar por las opciones hacia arriba del submenú.

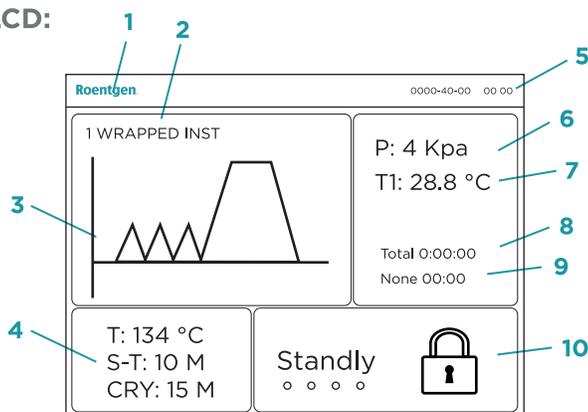
Además, este botón también se usa para disminuir el valor cuando está haciendo cualquier selección.

4. Botón Confirmar/Cancelar y Comenzar:

Presione para confirmar el procedimiento de esterilización seleccionado y presione nuevamente para iniciar el ciclo. Y también se usa para cancelar el ciclo de ejecución. Al presionar este botón durante más de 5 segundos durante el ciclo, la pantalla indicará "¿Cancelar?", si pulsa de nuevo para confirmar el ciclo se anulará directamente.

Si está en el menú de selección de programas, mantenga presionado este botón durante 5 segundos y luego activará la función de configuración del tiempo de esterilización y el tiempo de secado.

5. LCD:



- 1- Logotipo Roentgen
- 2- Tipo de programa
- 3- Gráfico de trabajo
- 4- Descripción del programa
- 5- Fecha y hora
- 6- Presión de trabajo
- 7- Temperatura de trabajo
- 8- Tiempo total de trabajo
- 9- Hora del paso actual
- 10- Fase de carrera

Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

Roentgen®

6.3 Descripción

- ✓ Equipo de esterilización con estructura de acero al carbono, tratamiento superficial de alto rendimiento, cubierta frontal y panel ABS de alto impacto.
- ✓ Diseño moderno que es fácil de controlar.
- ✓ Productos de tratamiento y limpieza de superficies resistentes a la corrosión, pintura especial a base de epoxi, curado a 250°C.
- ✓ Posee una válvula solenoide para controlar el flujo de vapor interno.
- ✓ Sistemas de seguridad electrónicos y mecánicos.
- ✓ Una bomba de secado que optimiza el tiempo de secado y en consecuencia realiza la circulación total.
- ✓ Cavidad única de acero inoxidable con alta resistencia y sin costura de soldadura y fácil limpieza.
- ✓ Cubierta de acero inoxidable con sistema de cierre de seguridad único y completo.
- ✓ Desgasificación y descompresión automáticas.
- ✓ Pantalla de visualización de cristal líquido.
- ✓ Instrucciones digitales.
- ✓ Teclado de accionamiento de precisión.
- ✓ Una interfaz fácil de interactuar, se realiza el ajuste de diferentes altitudes.

6 tipos de programas de esterilización: Instrumental envuelto

-Instrumental sin envolver

-Plásticos y algodón

-Kits de instrumental quirúrgico

-Tejidos

-Líquidos

- ✓ Capacidad de 22L
- ✓ Soporte rack multietapa y 2 posiciones
- ✓ 3 bandejas.

6.4 Aplicaciones del dispositivo

Este equipo es adecuado para dentistas, veterinarios, algunos procedimientos hospitalarios y de laboratorio para esterilizar materiales en general.

7. Instalación

7.1 Procedimientos generales antes de la instalación

Debido al peso del equipo, se sugiere que el transporte lo realicen dos personas para evitar caídas y oscilaciones accidentales.

Los muebles a disponer por el equipo soportarán su peso; Se sugiere instalar un autoclave en una sala especial para esterilización. La superficie del equipo a instalar debe ser plana, plana y la altura se ajusta a la ergonomía del operador (80 cm cerca del piso);

El espacio necesario alrededor del equipo será de al menos 12 cm, y el frente deberá estar libre para entrar y salir.

La conexión a tierra es necesaria, solo de esta manera el operador puede estar en un estado completamente seguro. Sólo el operador asumirá la responsabilidad de no poner a tierra, implicando así la pérdida de garantía;

Instale un autoclave donde el cable de alimentación se pueda desconectar fácilmente de la red eléctrica.

Lo anterior es indispensable para el perfecto funcionamiento del Autoclave Roentgen RTG-N22L, caso contrario el equipo estará sujeto a la pérdida de su garantía.

Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

Roentgen®

7.2 Instalación eléctrica

Roentgen no asumirá ninguna responsabilidad por la instalación / servicio inadecuado y el incumplimiento de las pautas descritas en el Manual del propietario.

- ✓ Use un enchufe de tres clavijas con conexión a tierra (2P + T-20A) y use conexión a tierra en la clavija central.
- ✓ Nunca use adaptadores, transformadores de voltaje o extensiones.
- ✓ Es muy importante para el correcto funcionamiento del autoclave estabilizar la tensión de red, ya que las oscilaciones pueden poner en peligro el equipo. Además, es necesario instalar un disyuntor único para instalar el autoclave allí en conexión.
- ✓ Los datos técnicos de dimensionamiento de los interruptores automáticos y el cableado se muestran en la Tabla 2 a continuación.

Nunca conecte a tierra en el punto neutro. La puesta a tierra es muy importante para la seguridad de los operadores, de modo que la protección de los operadores y la garantía de los productos ser mantenido. Si esto no se cumple, se puede utilizar un autoclave Daños.

Equipo	Calificado Actual	Circuito interruptor automático	Voltaje	Diámetro del cableado (distancia del disyuntor a enchufe)		
				Hasta 5m: Alambrado	De 5m a 15m: Cableado	15m a 50m: alambrado
LINEA N 22L- 110V	8.6 A	20A.	110VAC (100-25 4V)	2,5 mm.	4,0 mm.	6,0 mm.

Área de red 110V:

F-F (Interfase): Se adopta un disyuntor bipolar.

F-N (Fase Neutro): Se utiliza un disyuntor monopolar.

7.3 Instalación hidráulica

Conecte la manguera equipada con el autoclave a la salida de vapor externa del equipo (Fig. 1-9) y verifique si está bien conectada y fijada con la abrazadera metálica a juego con los racores. El otro extremo de la manguera se conectará a una tubería de alcantarillado con una temperatura de soporte de 100 °C, o se colocará dentro de un galón de plástico vacío sin tapa, con un corte en "V" en el extremo de la manguera. Coloque los mismos 40 cm por debajo del nivel del autoclave. Vacíe el depósito cuando el agua toque la manguera.

Reemplace la manguera con otra de idéntico calibre y resistencia al calor.

No sumerja el extremo de la manguera en agua y la salida no debe estar obstruida.

8. Instrucciones de operación

Encienda el interruptor de encendido (Fig. 1-1) en el lado derecho del panel frontal, que encenderá la pantalla (Fig. 1-3). El sistema se activará iniciando pruebas automáticas (Fig.3) que duran unos 5 segundos.



Figura 3

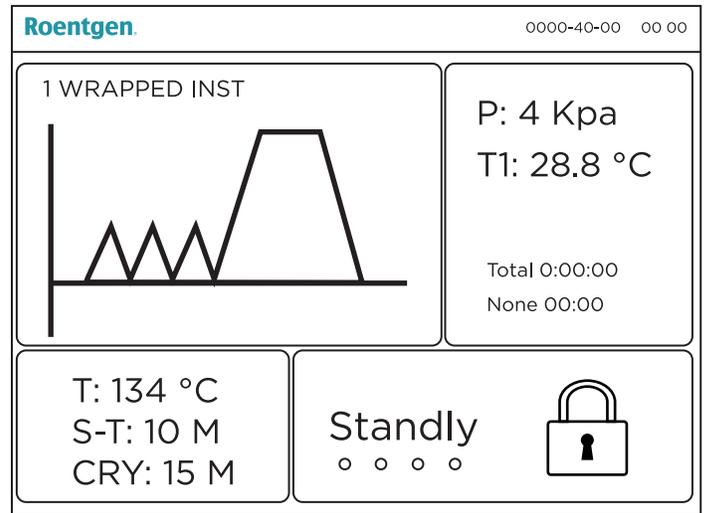


Figura 4

Si desea cambiar otro tipo de esterilización, simplemente presione el botón Atrás para ir al menú principal. Luego vaya a cambiar otro programa en el menú de SELECCIONAR. (Fig. 5). Puede seleccionar uno de los seis programas disponibles. Utilice los botones de selección inferiores o superior para navegar entre opciones (Fig.6)

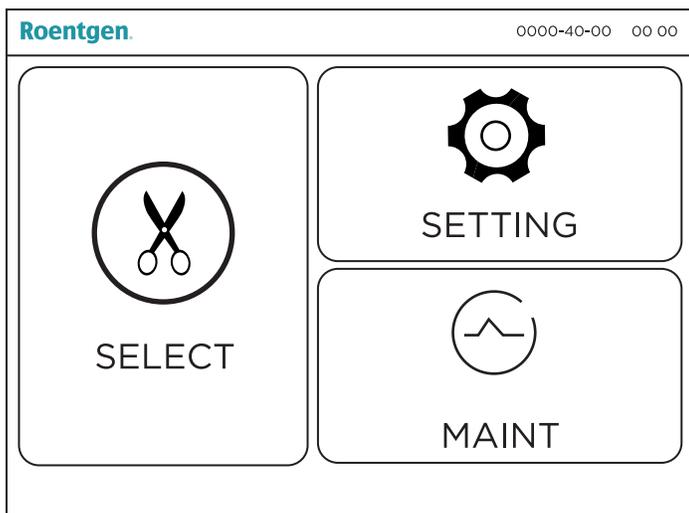


Figura 5



Figura 6

Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

Roentgen®

El ciclo se selecciona según el tipo de esterilización. Finalmente, presione el botón OK/Iniciar ✓ para habilitar el ciclo seleccionado. Pulse el botón "Aceptar/Iniciar" ✓ botón de nuevo para iniciar el funcionamiento en autoclave.

8.1 Realizar el primer ciclo

Abra la puerta del autoclave (Fig. 1-2), mueva el dispositivo de cierre (Fig. 1-8) hacia arriba y use la taza de medición emparejada con el equipo para poner directamente el agua destilada correcta en la cavidad antes de cada ciclo, y siga la siguiente tabla para la orientación del volumen.

Agua destilada por ciclo	
RTG-N22L	350 ML

- ⚠ Solo se utiliza agua destilada para la esterilización. Si no se cumple esta recomendación, el equipo que cumple puede tener su sistema hidráulico bloqueado, los instrumentos pueden mancharse y perder la garantía.
- ✓ Coloque el panel de instrumentos correctamente cargado en el soporte de la bandeja.
- ✓ Introducir los materiales a esterilizar en el autoclave. Cuídalos para que no entrará en contacto con la cámara ni con ellos mismos. No obstruya el sistema hidráulico. conexión de cualquier autoclave. No cargue el autoclave. Siempre enfrente el sobre con la parte de papel hacia arriba para facilitar la circulación del vapor y un mayor secado. Las cajas y bandejas deben estar completamente perforado y permitir una mejor circulación del vapor. Nunca superponga los paquetes.
- ⚠ Utilizar como máximo el 70% del espacio interior de la cámara, considerando un peso máximo de 3,5Kg. Mantenga un espacio mínimo de 1,0 cm entre paquetes para permitir una mejor circulación del vapor.
- ✓ Cerrando la puerta del autoclave (Fig. 1-2), presionándola contra la cámara y moviendo la dispositivo de cierre (Fig. 1-8) hacia adelante.
- ✓ Presiona el botón "OK/Start" ✓ para hacer funcionar la máquina después de elegir el ciclo correcto. Los detalles de los 6 programas disponibles se muestran a continuación.

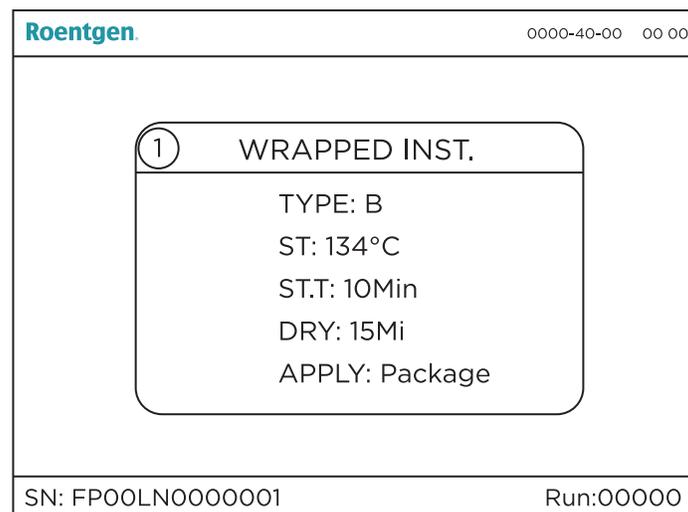


Figura 7

Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

Roentgen®

La siguiente tabla enumera las características específicas de cada programa disponible:

Procedimientos	Promedio tiempo de calentamiento (min)	Temperatura y presión Esterilización	Tiempo de esterilización (min)	El secado tiempo (min)	Tiempo Total (min)
Instrumento envuelto	15-20	134C-214kPa	10	15	45-50
Instrumento sin envolver	12- 15	134C-214kPa	6	15	35-40
Plástico y algodón	12-20	121°C-110kPa	18	15	45-55
Telas	12-20	121°C-110kPa	30	15	50-70
Kit Quirúrgico	10-15	121°C-110kPa	18	15	45-55
Líquidos	18-25	121°C-110kPa	30	15	50-60

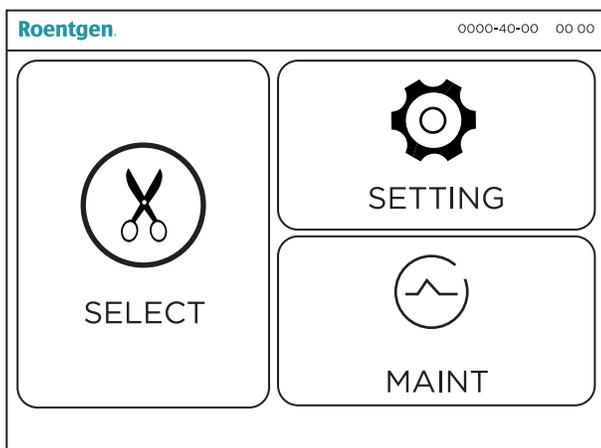
Al final de la esterilización, el visor mostrará el mensaje “Abrir la puerta” mensaje y hacer sonar la campana de alarma. En este momento, debe abrir la puerta y esperar 3 minutos para enfriamiento inicial. Después de este tiempo, el mensaje de espera se apagará. Puedes usar la bandeja soporte para retirar la bandeja y descargar el material.

⚠ El usuario puede sufrir quemaduras.

No intente abrir la puerta del autoclave cuando el indicador de presión no muestra "0.0".

No se recomienda iniciar un nuevo ciclo posterior cuando el interior la temperatura es superior a 75 C, lo que puede evitar la evaporación de parte de agua destilada y choque térmico entre la superficie de calentamiento del cámara y agua fría.

✓ Para cambiar el idioma del dispositivo, acceda al menú CONFIGURACIÓN. Luego verá la opción de Idioma. Presione el botón inferior o superior para elegir y luego guárdelo mediante Confirmar botón.



Roentgen		0000-40-00 00 00
Date & Time	0000-00-00 00:00:00	
Language	English	
Screen time	Never	
USB	OFF	
SN: FP00LN0000001		Run:00000

9. Información de seguridad

Fusible de protección: diseñado para proteger el equipo de una corriente excesiva.

Dos de ellos están ubicados en el puerto de alimentación y en la parte trasera del autoclave, y el otro se encuentra en el fusible de la placa electrónica. Los fusibles solo deben ser reemplazados por soporte técnico de Roentgen.

- ✓ **Anillo de sellado:** selle la tapa con la cavidad de acero inoxidable. Se utiliza como dispositivo de seguridad para permita que escape el aire/vapor cuando la presión supere los 260 kPa.
- ✓ **Información de advertencia:** se utiliza para recordar a los usuarios cierta información operativa importante sobre el equipo.
- ✓ **Sistema de doble bloqueo de seguridad de la puerta:** hay dos dispositivos, uno es un dispositivo mecánico y el otro es impulsado por el vapor generado en la cámara para evitar que se abra debajo de la condición de presión dentro de la cámara.
- ✓ **Resistencia del sensor de temperatura:** un dispositivo para limitar el calentamiento excesivo de la resistencia.
- ✓ **Sensor de temperatura:** un dispositivo para monitorear el sobrecalentamiento de la habitación.
- ✓ **Sensor de presión:** un dispositivo que monitorea la presión interna en la cavidad y envía una señal al sistema electrónico cuando sea necesario cancelar el ciclo.
- ✓ **Válvula de seguridad:** dispositivo encargado de reducir la presión en el interior de la cámara si alcanza un nivel diferente al establecido.
- ✓ **Sistema electrónico de estabilización de potencia:** Un sistema que actúa sobre la oscilación de potencia en el red eléctrica y se ajusta cuando es necesario para que esta oscilación no afecte la potencia y funcionamiento del autoclave.

10. Mantenimiento

Autoclave Roentgen RTG-N22L requiere una pequeña cantidad de cuidado profesional, pero es de gran importancia para el mejor funcionamiento y durabilidad del equipo.

La siguiente tabla se utiliza para ayudar a los operadores a implementar los procedimientos de mantenimiento y su periodicidad:

Mantenimiento	Diariamente promedio	Semanalmente	Reporte mensual	Año	Período semestral	3 años	10 años
Limpieza exterior	●						
Limpieza de bandejas y cámaras.	●						
Limpieza del anillo de sello		●					
Limpieza del filtro de drenaje		●					
Control químico de esterilización (prueba)	●						
Reemplazo del anillo de sello				●			
Verificación de válvula solenoide, calentador, Sensor de Temperatura, Bomba de Secado, Seguridad Sensor, manguera interior				●			

Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

Roentgen®

Inspección del filtro de entrada			●				
Sustitución de la tapa y la cámara							●
Reemplazo del filtro de entrada de aire					●		
Ajuste del termostato Protector Caliente - Ajuste de reemplazo						●	
Biomonitoreo) De Esterilización (Prueba)		●					
Mantenimiento general en asistencia técnica				●			

- ✓ **Limpeza exterior:** frotar con un paño suave, agua y limpiador neutro biodegradable y paño húmedo con alcohol al 70%.
- ✓ **Limpeza de la bandeja y la cámara:** use una esponja suave no abrasiva con neutro biodegradable detergente y agua destilada. Completar la limpieza con alcohol al 70%. No use ningunos productos desincrustantes para la limpieza, que dañarán gravemente la cámara, el palet y tuberías de interior.
- ✓ **Limpeza del anillo de sellado:** saque el anillo de sellado. Limpia el anillo y su sed en la tapa. con un paño suave y agua destilada.
- ✓ **Limpeza de la pantalla del filtro de drenaje:** utilizando agua del grifo y un cepillo suave para eliminar las impurezas de los microporos de la pantalla del filtro.
- ✓ **Monitoreo de esterilización (prueba química):** Debe realizarse diariamente para monitorear y evaluar el ciclo de esterilización. Se pueden utilizar indicadores, integradores y emuladores de acuerdo con los planes de monitoreo definidos por el operador. Debe usarse como fabricante manual para probadores.
- ✓ **Reemplazo del anillo de sellado:** El anillo de sellado de la tapa del autoclave debe ser reemplazado una vez al año, pero si se encuentra alguna anomalía, se puede reemplazar antes. Usando el repuesto anillo enviado con el equipo, siempre limpie el nuevo anillo antes de la instalación, y luego limpie el asiento del anillo en el capó.
- ✓ **Verificación de válvula solenoide, calentador, sensor de temperatura, bomba de secado, Sensor de seguridad, manguera interior:** estos elementos deben ser evaluados por Roentgen certificados **Asistencia Técnica Anual.**
- ✓ **Inspección del filtro de admisión:** debe realizarse una vez al mes. Si alguna mancha de humedad, Si se encuentran manchas amarillentas, suciedad, rasgaduras o agujeros, el filtro debe reemplazarse inmediatamente.
- ✓ **Vuelva a colocar la placa de cubierta y la cámara:** es necesario mantener la alta seguridad y índice de fiabilidad del producto.
- ✓ **Reemplazo del filtro de entrada de aire:** El filtro de aire debe reemplazarse cada seis meses para hacer que el aire recibido durante el período de esterilización sea lo más puro posible.
- ✓ **Reemplazo del protector térmico-termostato:** responsable del control físico de la temperatura. Se requiere una calibración correcta para que funcione perfectamente.
- ✓ **Control de esterilización (prueba biológica):** debe realizarse semanalmente. ellos monitorean el proceso de esterilización proporcionando una mayor fiabilidad y el uso de bacterias resistentes al calor esporas para este propósito. Debe utilizarse como manual del fabricante para probadores.
- ✓ **Mantenimiento General en Soporte Técnico Certificado Roentgen:** Una vez al año, se recomienda que los autoclaves se sometan a una evaluación más rigurosa en Schustr certificado asistencia técnica para realizar una evaluación global de los parámetros físicos (sellado y componentes de seguridad), resistencias de pasta caliente de equipos (sensores, teclados y tableros de circuitos), tuberías internas, sistemas de drenaje, válvulas y puertas) y electrónicos equipos (sensores, teclados y placas de circuitos).

Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

Roentgen®

10.1 Fusible de protección

Reemplace el fusible de protección de entrada de energía que se encuentra en la parte trasera del autoclave, apague el equipo y retire el cable de alimentación de la toma de corriente. Desatornille la caja de fusibles cubierta para que el fusible sea reemplazado y quemado. Utilizar fusible cerámico 6X30 20A 250V.

10.2 Anillo de sellado

Primero, apaga el autoclave y espera a que se enfríe para evitar quemaduras. Con cabezal de corte destornillador sin soldadura, sostenga el anillo con una mano, inserte el destornillador debajo del interior lado del anillo con la otra mano y sáquelo con cuidado. Cuando una fiesta sale y es posible, sacar el resto del anillo con ambas manos. Limpiar el accesorio del anillo ranura, vuelva a montar con cuidado las piezas nuevas y observe el lado correcto del montaje.

Nuestro anillo guía se fija primero manualmente en cuatro puntos de la ranura de la cubierta y luego ajustado en toda el área restante. La tendencia del caucho no será fácil de entrar porque es justo. En este caso, los cables de destornillador se pueden usar con cuidado para ayudar en el proceso.

⚠ Nota:

- ✓ El equipo debe realizar la verificación rutinaria de entrada de fusibles de protección, sellado del anillo de cubierta y cierre de la puerta.
- ✓ Para evitar descargas eléctricas, apague la fuente de alimentación antes de realizar cualquier reparación procedimientos.
- ✓ Solo el soporte técnico certificado de Roentgen puede reemplazar el cable de alimentación.
- ✓ Durante la operación del equipo, no se realizará ningún tipo de mantenimiento preventivo o correctivo. Si hay un problema con el equipo, se recomienda verificar si hay una solución en el Punto 10 de este manual. Si no se puede resolver inmediatamente, el cliente debe comunicarse con el soporte técnico certificado de Roentgen.
- ✓ Roentgen recomendó que se establezcan y certifiquen planes de mantenimiento regulares se proporcione asistencia técnica para verificar completamente el funcionamiento del equipo, no superior a 12 meses.
- ✓ No se permiten modificaciones a las especificaciones del diseño original del equipo. Las modificaciones no autorizadas pueden afectar la seguridad del uso del dispositivo. nunca llevar a cabo reparaciones no autorizadas bajo ninguna circunstancia.

Modelo:	RTG-N22L
Capacidad:	22 litros
Tipo de protección contra golpes:	Equipo de clase II
Protección contra descargas eléctricas:	Solicitud Parte B
Grado de protección contra la penetración de líquidos:	IPX 0
Modo operativo:	Operación continua
Peso neto:	42 kg
Peso bruto:	45 kg
Material de la habitación / tapa:	Acero inoxidable

Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

Roentgen®

Dimensión interna de la cámara (DxPx):	24.9 x45.0 cm
Dimensiones externas del autoclave (LxAxP):	43.9 x47.5 x57.0 cm
Tamaño de la caja (LxAxP):	77 x 58 x 57 cm
Voltaje (biovoltaje automático):	127VAC (95-150V) 110VAC (100-110V)
Grado de protección contra la penetración de líquidos:	IPX 0
Frecuencia:	50/60 Hz
Energía:	1800W
Fusible (x2)	6X30 20A 250V Cerámica
Consumo eléctrico:	127 VAC / 220 VAC: 1.8 kWh
Presión máxima de funcionamiento:	214 kPa (2,18 kgf/cm cuadrado)
Temperatura de drenaje:	100 °C
Temperatura ambiente de funcionamiento adecuada:	15 °C - 40 °C
Nivel de ruido (1 m de distancia):	< 45dB
Altura de trabajo adecuada:	Máximo 3500m

11.1 Normas aplicadas

Este producto ha sido probado y aprobado de acuerdo con las siguientes normas:

EN13060: 2014-Esterilizador de vapor pequeño.

EN 61326-1 :2013

IEC 61010- 1 :2010

IEC 61010-2-040:2015-07 (Segunda edición)

11.2 Etiqueta

Eliminar la etiqueta de identificación resultará en la pérdida automática de garantía.



Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

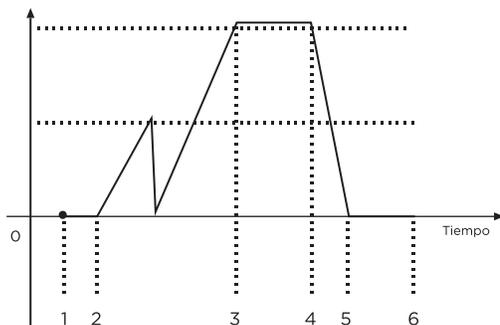
Roentgen®

12. Módulo de ALTITUD

El proceso de detección de la altura de trabajo del **Autoclave Roentgen RTG-N22L** es automático y no requiere la interferencia del operador. Cada vez que se abre el producto, la correcta se verificará la presión ambiental y se ajustarán los parámetros internos como necesario.

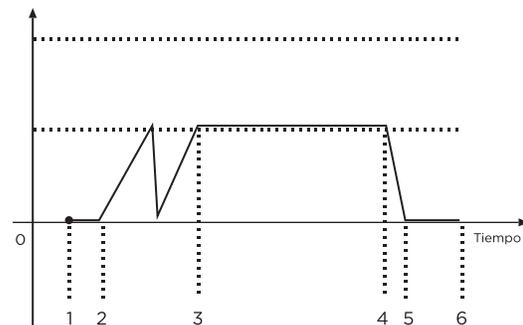
13. gráficos funcionales (Temperatura x Presión)

Ciclo de esterilización 121 °C



1-2 Precalentamiento
2-3 Alta temperatura y presión
3-4 Esterilización

4-5 Tiempo de drenaje
5-6 Tiempo de secado
1-6 Tiempo de esterilización



1-2 Precalentamiento
2-3 Alta temperatura y presión
3-4 Esterilización

4-5 Tiempo de drenaje
5-6 Tiempo de secado
1-6 Tiempo de esterilización

14. Accesorios para Autoclave Roentgen RTG-N22L

Dispositivos de seguimiento:

- 1 Portabandejas
- 3 Bandejas
- 1 Estante para bandejas
- 1 cable de alimentación
- 1 Manguera de salida de agua usada
- 1 Red de filtro de drenaje de agua
- 1 Anillo de sellado de puerta
- 2 Fusible de entrada forzada
- 1 vaso contador
- 1 manual de operación

15. Resolución de problemas

Antes de consultar con la Asistencia técnica certificada de Roentgen, verifique lo siguiente tabla de posibles causas y sus soluciones:

Autoclave Acero 22L

Roentgen RTG-N22L

Roentgen®

Código de error	Razón	Soluciones
El autoclave no está conectado a la fuente de alimentación.	<ul style="list-style-type: none">-Desconecte el enchufe de la red.-El fusible (está) quemado (s).-Oscilación de voltaje eléctrico.-Tecla de fuerza no activada.	<ul style="list-style-type: none">-Enchufe de conexión.-Reemplace el fusible (es).-Portador de energía de contacto.-Encienda el interruptor de alimentación y el indicador se ilumina.
El autoclave está encendido, pero el ciclo no comienza.	<ul style="list-style-type: none">-Esta tecla ✓ no se presionó cuando se seleccionó el programa.-Al pulsar la tecla ✓ no se dispara.	<ul style="list-style-type: none">-Llave-Una falla del botón de comando puede ocurrir, activando la Ayuda Tecnología Roentgen certificada
E01	<ul style="list-style-type: none">-No hay agua en la cámara.-El sensor de temperatura interior es desconectado o roto.	<ul style="list-style-type: none">-Llenado de agua dentro de la cámara.Compruebe la conexión del sensor a PCB o medir su resistencia.
E02	<ul style="list-style-type: none">-El calentador está desconectado.-El calentador está roto.	<ul style="list-style-type: none">-Compruebe la conexión de calentador a PCB.-Reemplace el nuevo calentador.
E03	<ul style="list-style-type: none">-La puerta está desbloqueada.	<ul style="list-style-type: none">-Cerró la puerta o apriétela bien.
E04	<ul style="list-style-type: none">-El sensor de temperatura del calentador está suelto o roto.	<ul style="list-style-type: none">-Conéctalo bien.-Reemplácelo por un nuevo sensor.
E05	<ul style="list-style-type: none">-El sensor de temperatura interior es suelta o rota.	<ul style="list-style-type: none">-Apriete la conexión del sensor.-Reemplace el sensor.
E06	<ul style="list-style-type: none">-Exceso de temperatura durante la fase de esterilización.	<ul style="list-style-type: none">-Activar Roentgen certificados Asistencia técnica.
E07	<ul style="list-style-type: none">-La temperatura no alcanzar el valor correcto durante la esterilización.	<ul style="list-style-type: none">-Activar Roentgen certificados Asistencia técnica.
E08	<ul style="list-style-type: none">-La válvula solenoide V1 está obstruido.	<ul style="list-style-type: none">-Verifique la conexión.-Reemplace por una válvula nueva.
E09	<ul style="list-style-type: none">-La fuga es demasiado.-La configuración de altitud no es correcto.	<ul style="list-style-type: none">-Activar Roentgen certificados Asistencia técnica.
E10	<ul style="list-style-type: none">-La válvula solenoide V2 está bloqueada.	<ul style="list-style-type: none">-Verifique la conexión.-Reemplace por una válvula nueva.
E11	<ul style="list-style-type: none">-Horas extraordinarias de presurización o calentador suelto.	<ul style="list-style-type: none">-Póngase en contacto con el distribuidor.

Roentgen®